

## Pressemitteilung – Comunicato stampa

Die Beobachtungsstelle für den Arbeitsmarkt berichtet:

### Immer mehr deutsche Staatsbürger in Südtirol beschäftigt

Im Jahr 2005 waren durchschnittlich 1 900 deutsche Staatsbürger unselbständig beschäftigt; das sind doppelt so viele wie 2001. Dadurch stellen sie beinahe zwei Drittel der EU15-Bürger und 9% aller in Südtirol beschäftigten ausländischen Arbeitnehmer.

Die deutschen Staatsbürger sind vorwiegend im Dienstleistungssektor beschäftigt (70%), weniger im produzierenden Gewerbe (26%). Die Landwirtschaft spielt eine untergeordnete Rolle (4%). Fast 70% sind mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag beschäftigt.

Das Geschlechterverhältnis war vor 7 Jahren recht ausgewogen, hat sich jedoch zusehends zugunsten der Männer verschoben. Im Jahr 2005 waren 60% der unselbständig beschäftigten deutschen Staatsbürger Männer.

L’Osservatorio mercato del lavoro informa:

### Aumenta ancora il numero di cittadini germanici occupati in provincia di Bolzano

Nel 2005 il numero di cittadini germanici con un rapporto di lavoro dipendente nella nostra provincia ha raggiunto mediamente quota 1 900, il doppio rispetto al 2001. Quasi due terzi dei cittadini dell’UE15 ed il 9% dei cittadini stranieri occupati in provincia di Bolzano sono germanici.

I cittadini germanici lavorano principalmente nel terziario (70%), meno nel settore produttivo (26%). L’agricoltura riveste un’importanza marginale (4%). Quasi il 70% ha un contratto di lavoro a tempo indeterminato.

Se nel 1998 il rapporto tra i sessi era piuttosto equilibrato, negli anni più recenti si rileva una sempre maggiore presenza maschile, che nel 2005 costituiva il 60% dei dipendenti con cittadinanza germanica.

